



永遠名譽會長  
Permanent Honorary  
Presidents

洪祥佩先生 JP  
Mr C P HUNG  
倪少傑先生 SBS OBE JP  
Mr NGAI Shiu Kit  
朱祖滔先生  
Mr Lawrence C H CHU  
梁欽榮先生 SBS MBE JP  
Mr Herbert LIANG  
陳永棋先生 GBS OBE JP  
Mr CHAN Wing Kee  
楊孫西博士 GBS SBS JP  
Dr Jose S S YU  
洪克琦先生  
Mr Peter H H HUNG  
尹德勝先生 SBS BBS JP  
Mr Paul T S YIN

會長  
President

黃友嘉博士 JP  
Dr David Y K WONG

立法會代表  
Legco Representative

林大輝議員 BBS JP  
Dr the Hon LAM Tai Fai

副會長

Vice Presidents  
羅富昌先生 JP  
Mr LO Foo Cheung  
(第一副會長 First Vice President)

施榮懷先生 JP

Mr Irons SZE

倪錦輝博士 JP

Dr Danny K F NGAI

李秀恒博士 BBS

Dr Eddy S H LI

顏吳餘英女士 JP

Mrs NGAN NG Yu Ying Katherine

陳淑玲小姐 JP

Ms Shirley S L CHAN

吳永嘉先生

Mr Jimmy W K NG

徐炳光博士

Dr Edward P K TSUI

楊志雄先生

Mr Johnny C H YEUNG

總務委員會主席

Chairman  
General Affairs Standing  
Committee

施榮懷先生 JP

Mr Irons SZE

財務委員會主席

Chairman  
Finance Standing Committee

羅富昌先生 JP

Mr LO Foo Cheung

行政總裁

Chief Executive Officer

梁世華先生 SBS

Mr Paul S W LEUNG

總辦事處  
HEAD OFFICE

香港中環干諾道中64-66號廠商會大廈  
CMA Building,  
64-66 Connaught Rd Central, H.K.  
電話 Tel: 2545 6166 / 2542 8600  
傳真 Facsimile: 2541 4541  
網址 Web Site: <http://www.cma.org.hk>  
電郵 E-mail: [info@cma.org.hk](mailto:info@cma.org.hk)

旺角辦事處  
MONGKOK OFFICE

九龍旺角彌敦道655號  
19樓11室  
Room 11, 19/F,  
655 Nathan Road,  
Mongkok, Kowloon  
Tel: 2393 2189  
Fax: 2789 1869

觀塘辦事處  
KWUN TONG OFFICE

九龍觀塘巧明街111-113號  
19樓11室  
Room 6, 23/F, Futura Plaza,  
111-113 How Ming Street,  
Kwun Tong, Kowloon  
Tel: 2344 3380  
Fax: 2790 4850

廣州代表處  
GUANGZHOU OFFICE

中國廣州中山七路85-99號廣東抽紗大廈16樓1605室  
郵編: 510145  
Rm. 1605 Guangdong Artex Bldg.,  
85-99 Zhong Shan Rd. 7, Guangzhou, China  
P.C.: 510145  
Tel: (86) (20) 8129 8969  
Fax: (86) (20) 8129 8875

廠商會檢定中心  
CMA TESTING & CERTIFICATION LABORATORIES

新界沙田火炭黃竹洋街9-13號仁興中心1302室  
Room 1302, Yan Hing Centre,  
9-13 Wong Chuk Yeung St, Fo Tan, Shatin, NT  
Tel: 2698 8198 Fax: 2695 4177  
Web Site: <http://www.cmatcl.com>  
E-mail: [info@cmatcl.com](mailto:info@cmatcl.com)

立法會 CB(1)2776/10-11(24)號文件

(只備中文本)

立法會

《2011年版權(修訂)條例草案》委員會

主席陳鑑林議員, SBS, JP

(傳真: 2978 7569)

尊敬的陳議員:

對《2011年版權(修訂)條例草案》之意見

多謝 貴委員會於7月6日給本會會長的來信。有關《2011年版權(修訂)條例草案》，本會的意見如下：

1. 本會贊成為版權擁有人訂定科技中立的專有權利，讓他們可以任何電子傳送模式傳播作品，以便令本港的知識產權保護制度更具有前瞻性以及能夠配合科技日新月異的發展。

條例草案擬透過增訂新的例外情況或修訂現有的例外情況，為教育界因為授課需要而傳播版權作品提供更大的彈性，並且利便圖書館、檔案室以及博物館維持日常運作和保存珍貴作品；本會對此表示歡迎。

2. 本會認為，為服務提供者設立「安全港」以及為服務商出於技術及運作的需要而暫時複製版權作品訂定例外情況，均屬合情合理的做法。
3. 鑒於消費者轉換數碼媒體已越來越成為普遍的日常活動；本會贊成增訂例外條文，容許消費者把聲音紀錄作媒體轉換，供私人或家居使用。本會並建議，有關例外條文的適用範圍不宜只限於聲音記錄，而應該涵蓋各類作品，以配合數碼媒體科技的發展趨勢、維持公平和避免造成公眾混淆。
4. 本會贊同訂立刑事罰則，懲處在牟利業務過程中作出的未獲

授權傳播行為；但對於將廣泛傳播作為釐訂刑責的另一項準則，本會則有所保留。事實上，資訊流傳的程度難以作出明確的界定；對於何謂「程度足以損害版權擁有人的權利」，目前可供參照的本地判例以及海外經驗均十分有限。本會擔心，引入有關規限或會導致灰色地帶，更可能會阻滯以電子模式分享資料或信息的正常活動。

基於同樣的考慮，本會認為，將「因侵權行為而令侵權複製品廣泛流傳的可能性」作為釐訂額外損害賠償額的考慮因素並不太具可行性和實際的意義。

對於上述意見，如有任何疑問，請與本會總經理顏紅曉先生(電話：2542 8631)聯絡為荷。

敬祝  
政祺!



香港中華廠商聯合會  
行政總裁 梁世華

二零一一年七月十八日